

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОП 1

От: „Филкаб“ АД (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява № 201-EP-20-ХК-Д-3 с предмет: „Доставка на алуминиеви и медни кабелни обувки по обособени позиции “:

Относно обособена позиция 1. - Алуминиеви кабелни обувки

Декларираме, че сме запознати с поставените условия в документацията за участие в обществената поръчка, включително с техническите изисквания на възложителя, посочените в документа Техническо описание „EP Юг“ ЕАД – ТО 32/04 Издание 08.01.2020 г. и ги приемаме без възражения.

Заявяваме, че в случай че поръчката бъде възложена на нас, ние ще изпълняваме поръчката в съответствие с изискванията на Възложителя, както и при спазване на разпоредбите на международното и българското законодателство.

Заявяваме, че ако поръчката бъде възложена на нас, до подписване на договора нашата оферта, неразделна част от която е настоящето техническо предложение, ще представлява споразумение между нас и възложителя.

Задължаваме се да не разпространяваме по никакъв повод и под никакъв предлог данните, свързани с поръчката, станали ни известни във връзка с участието ни в настоящата обществена поръчка.

При изпълнение на поръчката, предлагаме следните условия:

Мястото за изпълнение на поръчката: Склад в гр.Стара Загора, бул. Славянски.

Срокът за изпълнение на заявка по договора: 30 календарни дни, след заявка (не повече от 30 дни).

Капацитет в рамките на посочения по-горе срок за изпълнение: до 1000 бр. от всеки размер от посочените в обявата размери (не по-малко от 1 000 бр. от размер).

Гаранционният срок е: 36 месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол (не по-малко от 36 месеца).

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ:

Таблица № 1 – *попълването на всички полета е задължително*

№	Минимални изисквания на възложителя	Предложение на участника (Да/Не, Информация, Технически показатели)
1	Отговарят ли предлаганите от участника продукти (Алуминиеви кабелни обувки) изцяло на заложените в цитираните по-горе в настоящото техническо предложение Технически описания, параметри, респективно спазено ли е Техническо описание „EP Юг“ ЕАД – ТО 32/04 във всичките му точки? Ако „НЕ“ , моля, опишете подробно	[X] Да [] Не [.....]
2	Притежават ли предлаганите от участника продукти	[X] Да [] Не

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

	<p>сертификати/протоколи за успешно издържана „типова проверка“ съгласно стандарт БДС EN 61238-1, изготвени от акредитирана лаборатория, или еквивалентен.</p> <p>Моля, приложете заверени копия на валидни сертификати/протоколи.</p> <p>В случай, че сертификатите/протоколите са издадени от еквивалентен орган, то моля представете доказателство за еквивалентността (равностойността).</p> <p><i>Ако съответните документи са на разположение в електронен формат, моля, посочете:</i></p>	<p>[.....]</p> <p>(уеб адрес, орган или служба, издаващи документа, точно позоваване на документа): [.....][.....][.....][.....]</p>
3	<p>Към офертата за участие представени ли са мостри съответно: По 1 /един/ брой Алюминиеви кабелни обувки / общо 5 размера:</p> <p>1 А 35x12 2 А 50x12 3 А 70x12 4 А 95x12; 5 А 185x16</p> <p>описани в „ЕР Юг“ ЕАД – ТО 32/04?</p> <p>Мострите отговарят ли на всички посочени в цитираните по-горе в настоящото техническо предложение Техническо описание „ЕР Юг“ ЕАД – ТО 32/04 конкретни характеристики и параметри ?</p>	<p>[X] Да [] Не</p> <p>[X] Да [] Не</p>

Таблица № 2 – попълването на полетата е пожелателно и служи за по-пълно представяне на участника

№	Обща информация за предлаганите продукти	Предложение на участника (Да/Не, Информация, Технически показатели)
1	Данни за поризводител и производство:	
1.1	Данни за производственото хале на производителя	<p>Адрес:</p> <p>(държава, населено място, улица, №);</p> <p>Лице за контакт:</p> <p>(имена, телефонен номер, факс, имейл)</p> <p>Уеб сайт:</p>

Име производител / търговска марка: ZAE ERGOM Sp. z o. o

За изпълнение на изискванията на Възложителя се счита положителен отговор (ДА) на изброените в Таблица № 1 точки, прилагане на изискваните документи, както и прилагане на мостри за всеки от изброените общо 5 размера, отговарящи на всички описани в цитираното по-горе Техническо описание „ЕР Юг“ ЕАД – ТО 32/04 конкретни характеристики и параметри. По свое усмотрение участникът е в правото си да приложи допълнителни документи, извън изрично посочените, като доказателства на зададените въпроси. Ценово предложение на участник, чието техническо предложение не изпълнява някое/и от минималните изисквания на Възложителя няма да бъде разгледано, респективно участникът ще бъде отстранен от по-нататъшно участие в обществената поръчка.

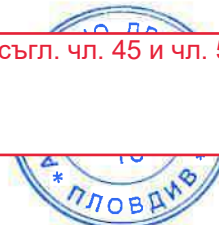
Дата. 09.06.2020 г.

УЧАСТНИК:
(г

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Атанас Танчев
Изпълнителен директор
Филкаб АД

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД



ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОП 1

От: „Филкаб“ АД (наименование на участника)

По обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява

№ 201-EP-20-XK-D-3 с предмет: „Доставка на алуминиеви и медни кабелни обувки
За обособена позиция 1.- Алуминиеви кабелни обувки

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Мярка	Коефициент на тежест, на база прогнозно потребление на различните сечения кабелни обувки	Единична цена, в лева, без вкл. ДДС	Сума, в лева, без вкл. ДДС
1	Алуминиева кабелна обувка-А 35x12,	Бр.	2,0	0,70	1,40
2	Алуминиева кабелна обувка-А 50x12;	Бр.	3,0	0,83	2,49
3	Алуминиева кабелна обувка-А 70x12;	Бр.	6,0	0,91	5,46
4	Алуминиева кабелна обувка-А 95x12;	Бр.	1,0	1,24	1,24
5	Алуминиева кабелна обувка-А 185x16	Бр.	0,8	1,85	1,48
Обща Сума за Обособена позиция 1., в лева, без вкл. ДДС					12,07

Забележка:

Оценяването на ценовото предложение на всеки участник ще се осъществява на база критерий най – ниска цена, като под най-ниска цена се разбира предложената **Обща сума** на единичните цени от позиция 1. до позиция 5 в лева без вкл. ДДС за сбора от всичките позиции до втория знак.

Договорът с Участника, предложил най-ниска цена, ще бъде сключен с прогнозна стойност от 25 520,00 лв. без ДДС, като възлагането на отделни заявки за доставки по него ще се осъществява на база и към момента на възникнала реална необходимост от продуктите.

Дата.09.06.2020 г.

УЧАСТНИК:
(подпис и печат)

Атанас Танчев
Изпълнителен директор
Филкаб АД

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОП 2

От: „Филкаб“ АД (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява № 201-EP-20-ХК-Д-3 с предмет: „Доставка на алуминиеви и медни кабелни обувки по обособени позиции “

Относно обособена позиция 2 - Медни кабелни обувки

Декларираме, че сме запознати с поставените условия в документацията за участие в обществената поръчка, включително с техническите изисквания на възложителя, посочените в документа Техническо описание „EP Юг“ ЕАД – ТО 31/04 Издание 08.01.2020 г. г. и ги приемаме без възражения.

Заявяваме, че в случай че поръчката бъде възложена на нас, ние ще изпълняваме поръчката в съответствие с изискванията на Възложителя, както и при спазване на разпоредбите на международното и българското законодателство.

Заявяваме, че ако поръчката бъде възложена на нас, до подписване на договора нашата оферта, неразделна част от която е настоящето техническо предложение, ще представлява споразумение между нас и възложителя.

Задължаваме се да не разпространяваме по никакъв повод и под никакъв предлог данните, свързани с поръчката, станали ни известни във връзка с участието ни в настоящата обществена поръчка.

При изпълнение на поръчката, предлагаме следните условия:

Мястото за изпълнение на поръчката: Склад в гр.Стара Загора, бул. Славянски.

Срокът за изпълнение на поръчката: 30 календарни дни, след заявка (не повече от 30 дни).

Капацитет до 1000 бр. от всеки размер от посочените в обявата размери (не по-малко от 1 000 бр. от размер).

Гаранционният срок е: 36 месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол (не по-малко от 36 месеца).

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ:

Таблица № 1 – **попълването на всички полета е задължително**

№	Минимални изисквания на възложителя	Предложение на участника (Да/Не, Информация, Технически показатели)
1	Отговарят ли предлаганите от участника продукти (Медни кабелни обувки) изцяло на заложените в цитираните по-горе в настоящото техническо предложение Технически описания, параметри, респективно спазено ли е Техническо описание „EP Юг“ ЕАД – ТО 31/04 във всичките му точки? Ако „НЕ“ , моля, опишете подробно	[X] Да [] Не [.....]
2	Притежават ли предлаганите от участника продукти сертификати/протоколи за успешно издържана „типова проверка“ съгласно стандарт БДС EN 61238-1, изготвени от акредитирана лаборатория, или еквивалентен. Моля, приложете заверени копия на валидни	[X] Да [] Не [.....]

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

	В случай, че сертификатите/протоколите са издадени от еквивалентен орган, то моля представете доказателство за еквивалентността (равностойността). <i>Ако съответните документи са на разположение в електронен формат, моля, посочете:</i>	(уеб адрес, орган или служба, издаващи документа, точно позоваване на документа): [.....][.....][.....][.....]
3	Към офертата за участие представени ли са мостри съответно: По 1 /един/ брой Медни кабелни обувки / общо 4 размера: 1 М 16 x10 2 М 50 x10 3 М 150 x16 4 М 185 x16 описани в „ЕР Юг“ ЕАД – ТО 31/04? Мострите отговарят ли на всички посочени в цитираните по-горе в настоящото техническо предложение Техническо описание „ЕР Юг“ ЕАД – ТО 31/04 конкретни характеристики и параметри ?	[X] Да [] Не [X] Да [] Не

Таблица № 2 – попълването на полетата е пожелателно и служи за по-пълно представяне на участника

№	Обща информация за предлаганите продукти	Предложение на участника (Да/Не, Информация, Технически показатели)
1	Данни за поризводител и производство:	
1.1	Данни за производственото хале на производителя	Адрес: (държава, населено място, улица, №); Лице за контакт: (имена, телефонен номер, факс, имейл) Уеб сайт:

Име производител / търговска марка: ZAE Ergom Sp. z o. o

За изпълнение на изискванията на Възложителя се счита положителен отговор (ДА) на изброените в Таблица № 1 точки, прилагане на изискваните документи, както и прилагане на мостри за всеки от изброените общо 4 размера, отговарящи на всички описани в цитираното по-горе Техническо описание „ЕР Юг“ ЕАД – ТО 31/04 конкретни характеристики и параметри. По свое усмотрение участникът е в правото си да приложи допълнителни документи, извън изрично посочените, като доказателства на зададените въпроси. Ценово предложение на участник, чието техническо предложение не изпълнява някое/и от минималните изисквания на Възложителя няма да бъде разгледано, респективно участникът ще бъде отстранен от по-нататъшно участие в обществената поръчка

Дата: 09.06.2020 г.

УЧАСТНИК:
(под

Атанас Танчев
Изпълнителен директор
Филкаб АД



Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОП 2

От: „Филкаб“ АД (наименование на участника)

По обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява

№ 201-EP-20-XK-D-3 с предмет: „Доставка на алуминиеви и медни кабелни обувки по обособени позиции

За обособена позиция 2 - Медни кабелни обувки

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Мярка	Коефициент на тежест, на база прогнозно потребление на различните сечения кабелни обувки	Единична цена, в лева, без вкл. ДДС	Сума, в лева, без вкл. ДДС
1	Медна кабелна обувка-М 16x10;	Бр.	10,5	0,55	5,78
2	Медна кабелна обувка-М 50x10;	Бр.	8,0	1,30	10,40
3	Медна кабелна обувка-М 150x16;	Бр.	0,3	4,35	1,31
4	Медна кабелна обувка-М 185x16;	Бр.	0,9	5,10	4,59
Обща Сума за Обособена позиция 2., в лева, без вкл. ДДС					22,08

Забележка:

Оценяването на ценовото предложение на всеки участник ще се осъществява на база критерий най – ниска цена, като под най-ниска цена се разбира предложената **Обща сума** на единичните цени от позиция 1 до позиция 4 в лева без вкл. ДДС за сбора от всичките позиции до втория знак.

Договорът с Участника, предложил най-ниска цена, ще бъде сключен с прогнозна стойност от 43 935,00 лв. без ДДС, като възлагането на отделни заявки за доставки по него ще се осъществява на база и към момента на възникнала реална необходимост от продуктите.

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Дата...09.06.2020 г.

УЧАСТНИК:
(подпис и печат)

Атанас Танчев
Изпълнителен директор
Филкаб АД

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Техническо описание ОП 1

Техническо описание:	Technische Beschreibung:
<p>Електроразпределение Юг ЕАД – ТО 32/04 Издание: 08.01.2020 Техническа област: ХК Отговорни лица: Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД</p>	<p>Elektrorazpredelenie Yug EAD – TB 32/04 Ausgabe: 08.01.2020 Technischer Bereich: ХК Verantwortliche Personen: Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД</p>

Номенклатурен номер:	Nomenklaturnummer:																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>№ по ред</th> <th>Вид</th> <th>Номенклатурен №</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>A 35</td><td>2402010005</td></tr> <tr><td>2</td><td>A 50</td><td>2402010006</td></tr> <tr><td>3</td><td>A 70</td><td>2402010007</td></tr> <tr><td>4</td><td>A 95</td><td>2402010008</td></tr> <tr><td>5</td><td>A 185</td><td>2402010011</td></tr> </tbody> </table>	№ по ред	Вид	Номенклатурен №	1	A 35	2402010005	2	A 50	2402010006	3	A 70	2402010007	4	A 95	2402010008	5	A 185	2402010011	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Laufende Nr.</th> <th>Art</th> <th>Nomenklaturnummer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>A 35</td><td>2402010005</td></tr> <tr><td>2</td><td>A 50</td><td>2402010006</td></tr> <tr><td>3</td><td>A 70</td><td>2402010007</td></tr> <tr><td>4</td><td>A 95</td><td>2402010008</td></tr> <tr><td>5</td><td>A 185</td><td>2402010011</td></tr> </tbody> </table>	Laufende Nr.	Art	Nomenklaturnummer	1	A 35	2402010005	2	A 50	2402010006	3	A 70	2402010007	4	A 95	2402010008	5	A 185	2402010011
№ по ред	Вид	Номенклатурен №																																			
1	A 35	2402010005																																			
2	A 50	2402010006																																			
3	A 70	2402010007																																			
4	A 95	2402010008																																			
5	A 185	2402010011																																			
Laufende Nr.	Art	Nomenklaturnummer																																			
1	A 35	2402010005																																			
2	A 50	2402010006																																			
3	A 70	2402010007																																			
4	A 95	2402010008																																			
5	A 185	2402010011																																			

Кратко текстово обозн. (30 симв.):

Алуминиева кабелна обувка.

Kurztext Begründung (30 Symb.):

Aluminiumkabelschuh.

Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.)

ТО 32 - Алуминиеви кабелни обувки за кабели с алуминиеви жила от 1-36 kV, изработени от чист алуминий

Zusatzinformation (max. 2 x 100 Symb.)

TB 32 - Aluminiumkabelschuh für Kabel mit Aluminiumadern von 1-36 kV, hergestellt aus reinem Aluminium.

Допълнително описание:

Към всички цитирани в настоящата Техническа спецификация/Техническо предложение норми или стандарти следва да се да се счита добавено „или еквивалентно/и“, съгл. чл. 48, ал. 2, ЗОП.
Алуминиеви кабелни обувки за кабели с алуминиеви жила от 1-36 kV, изработени от чист алуминий.
Тръбната част на алуминиева кабелна обувка за кабели с алуминиеви жила от 1-36 kV да отговаря на БДС EN 61238-1. Алуминиевите кабелни обувки трябва да отговарят на конструктивните размери показани в таблицата както следва:

Сечение-мм ²	D мм	d мм	l мм	b мм	Диам на отв. в ухото мм
A35x12	14,0	8,0	65	24	13,0
A50x12	16,0	9,8	72	23	13,0
A70x12	18,5	11,2	83	28	13,0
A95x12	22,0	13,2	92	33	13,0
A185x16	28,5	18,3	105	41	17,0

Маркировка:

Алуминиевите кабелни обувки за кабели с алуминиеви жила от 1-36 kV да бъдат маркирани с наименованието

Zusätzliche Beschreibung:

Zu allen in dieser Technischen Spezifikation/Technisches Angebot angegebenen Normen oder Standarten, sollte "oder äquivalent" als hinzugefügt verstanden werden, gem. Art. 48, Abs. 2. vom GÖA
Aluminiumkabelschuh für Kabel mit Aluminiumadern von 1-36 kV, hergestellt aus reinem Aluminium. Das Rohrstück des Aluminiumkabelschuhs für Kabel mit Aluminiumadern von 1-36 kV, hat der БДС EN 61238-1 zu entsprechen. Der Aluminiumkabelschuh hat den in der Tabelle aufgezeigten Konstruktionsabmessungen wie folgt zu entsprechen:

Querschnitt-mm ²	D mm	d mm	l mm	b mm	Durchmesser des Ohröffnung mm
A35x12	14,0	8,0	65	24	13,0
A50x12	16,0	9,8	72	23	13,0
A70x12	18,5	11,2	83	28	13,0
A95x12	22,0	13,2	92	33	13,0
A185x16	28,5	18,3	105	41	17,0

Markierung:

Der Aluminiumkabelschuh für Kabel mit Aluminiumadern von 1-36 kV, ist mit der Bezeichnung oder dem Logo des

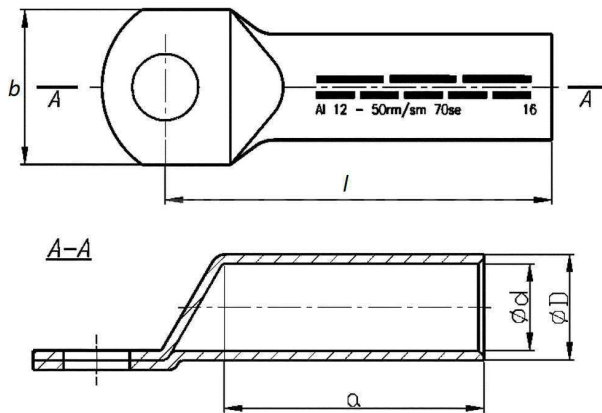
или логото на производителя, напречното сечение на проводниците, за които са предназначени. Секторът за кербоване да е с маркирани количества и места на необходимите пресования .

Типови изпитания:

Изпитанията на продукта трябва да се извършат съгласно валиден стандарт БДС EN 61238-1. Всички участници трябва да декларират съответствието на предлаганите от тях продукти, с конкретните изисквания на Възложителя, посочени в настоящата техническо описание. На основание чл.104, ал.5 от ЗОП и чл.54, ал.13 от ППЗОП, Възложителят има право да извърши проверка по заявените от участниците данни, включително чрез изискване на информация от други органи и лица. От участниците Възложителят може да изиска да предоставят разяснения или допълнителни доказателства за данни, посочени в офертата.

Приложение:

Конструктивен чертеж:



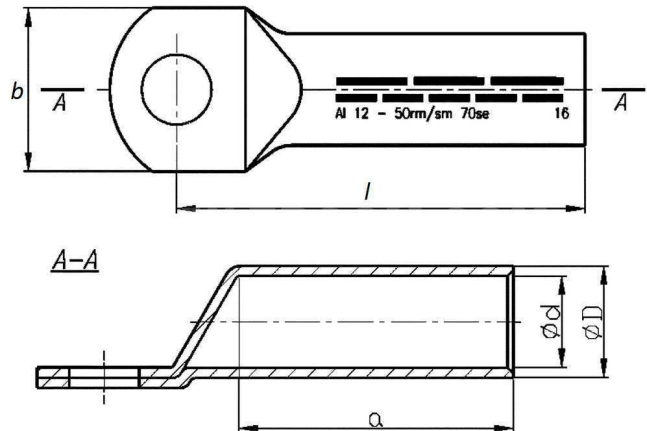
Herstellers, querschnitt der drähte, für den er vorgesehen ist, zu markieren. Der Kerbsektor ist mit der Anzahl und den Stellen für die notwendigen Pressungen zu markieren.

Typenprüfungen:

Die Produktprüfungen müssen gem. gültigem Standard BDS EN 61238-1 durchgeführt werden. Alle Bewerber müssen die Übereinstimmung der von ihnen angebotenen Produkte mit den konkreten Anforderungen des Auftraggebers, angegeben in der vorliegenden technischen Beschreibung anmelden. Lt. Art. 104, Abs. 5 des GÖA und Art. 54, Abs. 13 der Regelung zur Anwendung des GÖA hat der Auftraggeber das Recht, eine Prüfung der von den Teilnehmern angemeldeten Angaben, inkl. mittels Anforderung von Informationen von anderen Behörden und Personen durchzuführen. Der Auftraggeber kann von den Teilnehmern verlangen, Erläuterungen zu geben oder zusätzliche Beweise für die Angaben, angegeben im Angebot vorzulegen.

Anwendung:

Konstruktionszeichnung:



Техническо описание ОП 2

Техническо описание:	<i>Technische Beschreibung:</i>
EVN EP EAD – TO 31/04 Издание: 08.01.2020 Техническа област: XK Отговорни лица: Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД	EVN EP EAD – TB 31/04 Ausgabe: 08.01.2020 Technischer Bereich: XK Verantwortliche Personen: Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Номенклатурен номер:	Nomenklaturnummer:																																																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>№ по ред</th> <th>Вид</th> <th>Номенклатурен №</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>M 16</td><td>2402020003</td></tr> <tr><td>2</td><td>M 25</td><td>2402020004</td></tr> <tr><td>3</td><td>M 35</td><td>2402020005</td></tr> <tr><td>4</td><td>M 50</td><td>2402020006</td></tr> <tr><td>5</td><td>M 70</td><td>2402020007</td></tr> <tr><td>6</td><td>M 95</td><td>2402020008</td></tr> <tr><td>7</td><td>M 120</td><td>2402020009</td></tr> <tr><td>8</td><td>M 150</td><td>2402020010</td></tr> <tr><td>9</td><td>M 185</td><td>2402020011</td></tr> </tbody> </table>	№ по ред	Вид	Номенклатурен №	1	M 16	2402020003	2	M 25	2402020004	3	M 35	2402020005	4	M 50	2402020006	5	M 70	2402020007	6	M 95	2402020008	7	M 120	2402020009	8	M 150	2402020010	9	M 185	2402020011	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lauf ende Nr.</th> <th>Art</th> <th>Nomenklatur nummer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>M 16</td><td>2402020003</td></tr> <tr><td>2</td><td>M 25</td><td>2402020004</td></tr> <tr><td>3</td><td>M 35</td><td>2402020005</td></tr> <tr><td>4</td><td>M 50</td><td>2402020006</td></tr> <tr><td>5</td><td>M 70</td><td>2402020007</td></tr> <tr><td>6</td><td>M 95</td><td>2402020008</td></tr> <tr><td>7</td><td>M 120</td><td>2402020009</td></tr> <tr><td>8</td><td>M 150</td><td>2402020010</td></tr> <tr><td>9</td><td>M 185</td><td>2402020011</td></tr> </tbody> </table>	Lauf ende Nr.	Art	Nomenklatur nummer	1	M 16	2402020003	2	M 25	2402020004	3	M 35	2402020005	4	M 50	2402020006	5	M 70	2402020007	6	M 95	2402020008	7	M 120	2402020009	8	M 150	2402020010	9	M 185	2402020011
№ по ред	Вид	Номенклатурен №																																																											
1	M 16	2402020003																																																											
2	M 25	2402020004																																																											
3	M 35	2402020005																																																											
4	M 50	2402020006																																																											
5	M 70	2402020007																																																											
6	M 95	2402020008																																																											
7	M 120	2402020009																																																											
8	M 150	2402020010																																																											
9	M 185	2402020011																																																											
Lauf ende Nr.	Art	Nomenklatur nummer																																																											
1	M 16	2402020003																																																											
2	M 25	2402020004																																																											
3	M 35	2402020005																																																											
4	M 50	2402020006																																																											
5	M 70	2402020007																																																											
6	M 95	2402020008																																																											
7	M 120	2402020009																																																											
8	M 150	2402020010																																																											
9	M 185	2402020011																																																											

Кратко текстово обозн. (30 симв.):

Медна кабелна обувка.

Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.)

ТО 31- Медни кабелни обувки за кабели с медни жила от 1-36 kV, изработени от електротехническа мед и галванично покалаени.

Допълнително описание:

Към всички цитирани в настоящата Техническа спецификация/Техническо предложение норми или стандарти следва да се счита добавено „или еквивалентно/и“, съгл. чл.48, ал.2, ЗОП.

Медните кабелни обувки за кабели с медни жила от 1-36 kV, са изработени от електротехническа мед и са галванично покалаени. Тръбната част на медната кабелна обувка за кабели с медни жила от 1-36 kV да отговаря на БДС EN 61238-1. Медните кабелни обувки трябва да отговарят на конструктивните размери показани в таблицата както следва:

Сечение- мм ²	D мм	d мм	l мм	b мм	Диам на отв. в ухото мм
M16x8	8,5	5,5	36	13	8,4
M16x10	8,5	5,5	36	17	10,5
M16x12	8,5	5,5	36	21	13,0
M25x8	10,0	7,0	38	16	8,4
M25x10	10,0	7,0	38	17	10,5
M25x12	10,0	7,0	38	19	13,0
M35x8	12,5	8,2	42	17	8,4
M35x10	12,5	8,2	42	19	10,5
M35x12	12,5	8,2	42	21	13,0
M50x8	14,5	10,0	52	20	8,4
M50x10	14,5	10,0	52	22	10,5
M50x12	14,5	10,0	52	24	13,0
M70x10	16,5	11,5	55	24	10,5
M70x12	16,5	11,5	55	24	13,0
M70x16	16,5	11,5	55	30	17,0
M95x10	19,0	13,5	65	28	10,5
M95x12	19,0	13,5	65	28	13,0
M95x16	19,0	13,5	65	32	17,0
M120x12	21,0	15,5	70	32	13,0
M120x16	21,0	15,5	70	32	17,0
M150x12	23,5	17,0	78	34	13,0
M150x16	23,5	17,0	78	34	17,0
M185x10	25,5	19,0	82	37	10,5
M185x12	25,5	19,0	82	37	13,0
M185x16	25,5	19,0	82	37	17,0

Маркировка:

Медните кабелни обувки за кабели с медни жила от 1-36 kV да бъдат маркирани с наименованието или логото на производителя, напречното сечение на проводниците, за които са предназначени. Секторът за кербоване да е с маркирани количества и места на необходимите пресования.

Kurztext Begründung (30 Symb.):

Kupferkabelschuh.

Zusatzinformation (max. 2 x 100 Symb.)

ТО 31 - Kupferkabelschuh für Kabel mit Kupferadern von 1-36 kV, hergestellt aus elektrotechnischen Kupfer und galvanisch verzinkt.

Zusätzliche Beschreibung:

Zu allen in dieser Technischen Spezifikation/Technisches Angebot angegebenen Normen oder Standarten, sollte "oder äquivalent" als hinzugefügt verstanden werden, gem. Art. 48, Abs. 2. vom GÖA

Kupferkabelschuh für Kabel mit Kupferadern von 1-36 kV, hergestellt aus elektrotechnischen Kupfer und galvanisch verzinkt. Das Rohrstück des Kupferkabelschuhs für Kabel mit Kupferadern von 1-36 kV, hat der БДС EN 61238-1. Die Kupferkabelschuhe haben den in der Tabelle aufgezeigten Konstruktionsabmessungen wie folgt zu entsprechen:

Querschnitt- mm ²	D mm	d mm	l mm	b mm	Durchmes ser des Ohröffnu ng mm
M16x8	8,5	5,5	36	13	8,4
M16x10	8,5	5,5	36	17	10,5
M16x12	8,5	5,5	36	21	13,0
M25x8	10,0	7,0	38	16	8,4
M25x10	10,0	7,0	38	17	10,5
M25x12	10,0	7,0	38	19	13,0
M35x8	12,5	8,2	42	17	8,4
M35x10	12,5	8,2	42	19	10,5
M35x12	12,5	8,2	42	21	13,0
M50x8	14,5	10,0	52	20	8,4
M50x10	14,5	10,0	52	22	10,5
M50x12	14,5	10,0	52	24	13,0
M70x10	16,5	11,5	55	24	10,5
M70x12	16,5	11,5	55	24	13,0
M70x16	16,5	11,5	55	30	17,0
M95x10	19,0	13,5	65	28	10,5
M95x12	19,0	13,5	65	28	13,0
M95x16	19,0	13,5	65	32	17,0
M120x12	21,0	15,5	70	32	13,0
M120x16	21,0	15,5	70	32	17,0
M150x12	23,5	17,0	78	34	13,0
M150x16	23,5	17,0	78	34	17,0
M185x10	25,5	19,0	82	37	10,5
M185x12	25,5	19,0	82	37	13,0
M185x16	25,5	19,0	82	37	17,0

Markierung:

Der Kupferkabelschuh für Kabel mit Kupferadern von 1-36 kV, ist mit der Bezeichnung oder dem Logo des Herstellers, querschnitt der drähte, für den er vorgesehen ist, zu markieren.. Der Kerbsektor ist mit der Anzahl und den Stellen für die notwendigen Pressungen zu markieren.

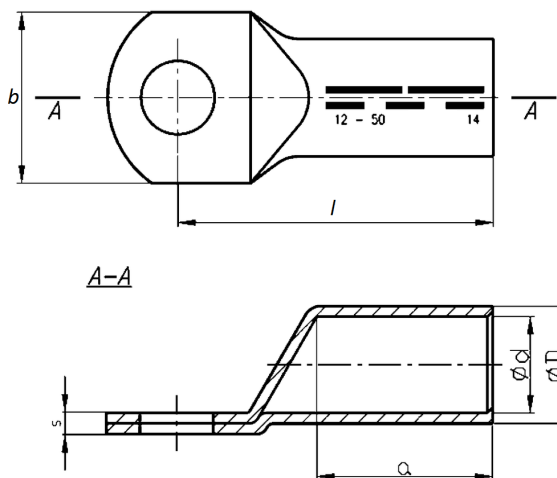
Изпитания:

Изпитанията на продукта трябва да се извършат съгласно валиден стандарт БДС EN 61238-1.

Всички участници трябва да декларират съответствието на предлаганите от тях продукти, с конкретните изисквания на Възложителя, посочени в настоящото техническо описание. На основание чл.104, ал.5 от ЗОП и чл.54, ал.13 от ППЗОП, Възложителят има право да извърши проверка по заявените от участниците данни, включително чрез изискване на информация от други органи и лица. От участниците Възложителят може да изиска да предоставят разяснения или допълнителни доказателства за данни, посочени в офертата.

Приложение:

Конструктивен чертеж:

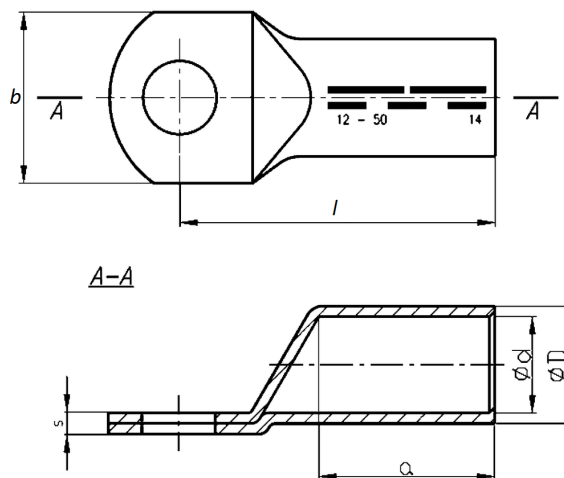
**Прüfungen:**

Die Produktprüfungen müssen gem. gültigem Standard BDS EN 61238-1 durchgeführt werden.

Alle Bewerber müssen die Übereinstimmung der von ihnen angebotenen Produkte mit den konkreten Anforderungen des Auftraggebers, angegeben in der vorliegenden technischen Beschreibung anmelden. Lt. Art. 104, Abs. 5 des GÖA und Art. 54, Abs. 13 der Regelung zur Anwendung des GÖA hat der Auftraggeber das Recht, eine Prüfung der von den Teilnehmern angemeldeten Angaben, inkl. mittels Anforderung von Informationen von anderen Behörden und Personen durchzuführen. Der Auftraggeber kann von den Teilnehmern verlangen, Erläuterungen zu geben oder zusätzliche Beweise für die Angaben, angegeben im Angebot vorzulegen.

Anwendung:

Konstruktionszeichnung:



Търговски условия

По обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява

1. Дефиниции

Изброените по-долу термини имат значението, посочено срещу тях, освен ако контекстът налага друго значение:

- 1.1. Договор означава договор, сключен между Възложителя и Изпълнителя, в който се определя предмета на доставката и условията за нейното изпълнение.
- 1.2. Доставка означава: (i) доставката на стоките; и/ или (ii) предоставянето на услугите, предмет на договора
- 1.3. Срок на действие е срокът, през който договорът действа между страните и създава валидни права и задължения за всяка от тях.
- 1.4. Срок на изпълнение е срокът, в който дадена доставка трябва на бъде изпълнена
- 1.5. Стойност на договора е максималната стойност, която Възложителят може да дължи на Изпълнителя в замяна на извършени доставки, заявени в срока на действие на договора.
- 1.6. Търговски условия е настоящият документ, който представлява неразделна част от договора, и определя общите условия, които ще се прилагат за всяка конкретна доставка, извършена през срока на действие на договора. В случай на разлика между предвиденото в търговските условия и договора, ще се прилага предвиденото в договора.
- 1.7. Технически изисквания е документ, в който Възложителят определя своите изисквания по отношение на доставката. Техническите изисквания представляват неразделна част от договора и са задължителни за изпълнение от Изпълнителя.
- 1.8. Общи условия за закупуване е документ, който определя общо-приложими условия за всички Изпълнители. Общите условия представляват неразделна част от договора и са задължителни за Изпълнителя, доколкото в договора не е предвидено друго.

2. Ценови условия

- 2.1. Всички договорени в процеса на възлагане на поръчката единични цени са окончателни, без включен ДДС, прилагат се за целия срок на действие на договора и не подлежат на актуализация, освен ако договора не предвижда друго.

3. Място на изпълнение

- 3.1. Мястото на изпълнение се посочва от Възложителя в договора.

4. Срокове

- 4.1. Срокът на действие на договора е до (i) посоченият в договора срок на договора или (ii) усвояване стойността на договора, което настъпи по-рано.
- 4.2. Срокът за изпълнение на доставка/доставки по договора се определя в календарни дни след датата на сключване на договора и се посочва в договора/в отделните заявки за доставка към договора. В случай че, в договора не е предвиден конкретен срок за изпълнение на доставката, максималният срок за изпълнение е до 30 (тридесет) дни след подписване на договора и получаване на писмена Заявка за доставка от Възложителя, съдържаща точна спецификация на доставката.

5. Собственост/ риск

- 5.1. В случите, когато предмет на договора е доставка на стоки, Изпълнителят е длъжен да прехвърли собствеността върху стоките, свободни от каквито и да е права на трети лица, както и да предаде на Възложителя всички документи във връзка с произхода и ползването на стоките.
- 5.2. Собствеността и риска от погиване и/или повреждане на стоките преминава върху Възложителя след подписване на приемо-предавателен протокол за приемане на доставката. Преди подписване на посочения протокол рискът се носи от Изпълнителя.

6. Плащане

- 6.1. Плащанията се извършват от Възложителя по банков път, по посочена от Изпълнителя сметка. Възложителят не прави авансови плащания. Възложителят заплаща дължимите суми след изпълнение на всички изброени по-долу условия: (i) надлежно извършена доставка; (ii) подписване на двустранен приемо-предавателен протокол за приемане на доставката от оправомощени представители на страните; и (iii) получаване на оригинална фактура, отговаряща на изискванията на Възложителя и приложимите нормативни актове. Срокът за плащане започва да тече от датата, на която бъде изпълнено и последното от посочените по-горе условия.
- 6.2. Извършване на плащане от страна на Възложителя не означава признаване на редовността на доставката и нейното приемане, нито отказ от право на: (i) неустойки и/или претенции (ii) гаранции; и (iii) обезщетения.

- 6.3. При издаване на фактура се посочват (i) ЕИК номерът и идентификационният номер по ДДС на Възложителя и на Изпълнителя; (ii) приложимата ставка на ДДС и сумата на ДДС, в случай на самоначисляване или нулева ставка на ДДС, се посочва приложимото законодателство и (iii) номер на Заявката за доставка.
- 6.4. Оригиналът на фактурата заедно с подписан приемо - предавателен протокол за извършване на доставка и копие от съответната Заявка за доставка се изпращат на вниманието на лицата за контакт на Възложителя, посочени в договора.
- 6.5. Страните се съгласяват, че не се допуска в една и съща фактура да се фактурират доставки по различни договори, както и доставки по различни заявки към един и същ договор.
- 6.6. В случай че договорът или част от него има за свой предмет извършване на услуга от Изпълнителя към Възложителя, и Изпълнителят е чуждестранно лице, за целите на избягване на двойно данъчно облагане чрез прилагане на международните Спогодби за избягване на двойно данъчно облагане /"СИДДО"/, за всяка календарна година поотделно Изпълнителят предоставя на Възложителя "Декларация за притежател на дохода" и "Сертификат за местно лице", които следва да бъдат представени до датата на издаване на първа фактура по договора и изпратени на имейл, както и в оригинал до лицата за контакт на Възложителя, представители на отдел „Снабдяване“, посочени на първата страница в договора. В случай че не бъдат представени горепосочените документи, Възложителят удържа при плащането на фактурите данък при източника съгласно приложимото българско законодателство, когато услугите са в обхвата на този данък.

7. Отговорност

- 7.1. Изпълнителят отговаря за точното изпълнение на възложената поръчка.
- 7.2. Изпълнителят носи отговорност за всички действия, бездействия, неизпълнение или небрежност от страна на негов представител и/или персонал, както и на негови подизпълнители, в случай че има такива.
- 7.3. Изпълнителят отговаря за всички вреди, причинени на Възложителя и/или трети лица при или по повод изпълнение на договора.
- 7.4. В случай че, при изпълнение на договора настъпи застрахователно събитие, покрито от някой от застрахователните договори на Възложителя, Изпълнителят е длъжен да изпълнява стриктно инструкциите за действие, дадени от Възложителя. В случай, че за настъпило застрахователно събитие не бъде изплатено застрахователно обезщетение поради неправилно предприемане на действия от страна на Изпълнителя, последният отговаря пред Възложителя за пълния размер на претърпените в резултат на застрахователното събитие щети.

8. Права и задължения на Възложителя

- 8.1. Възложителят има право:
 - 8.1.1. Във всеки момент от срока на действие на договора да извършва проверки относно качеството на доставката, без с това да пречи на самостоятелността на Изпълнителя.
 - 8.1.2. Писмено и мотивирано да поиска от Изпълнителя да бъде отстранен някой от подизпълнителите, тъй като последният се смята за неподходящ или не отговаря на изискванията на Възложителя
- 8.2. Възложителят е длъжен
 - 8.2.1. Да организира допускането на Изпълнителя до мястото на изпълнение на доставката.
 - 8.2.2. Да заплаща приетите доставки в предвидените срокове.
 - 8.2.3. Да оформя предвидените в договора документи във връзка с неговото изпълнение.
- 8.3. Приемането на доставка от страна на Възложителя не представлява отказ от право, възникнало в съответствие с договора, и не освобождава Изпълнителя от задълженията и отговорността му, свързани с неточното изпълнение на задълженията му по договора.

9. Права и задължения на Изпълнителя

- 9.1. Изпълнителят има право:
 - 9.1.1. Да бъде допуснат до мястото на изпълнение на доставката.
 - 9.1.2. Да получи дължимите плащания в предвидените за това срокове.
- 9.2. Изпълнителят е длъжен:
 - 9.2.1. Да извърши доставката съгласно условията на договора и в съответствие с изискванията на Възложителя.
 - 9.2.2. Да извършва всички действия, свързани с изпълнението на договора, с грижата на добър търговец, в съответствие с приложимото законодателство и изцяло в интерес на Възложителя, както и съобразно стандартите, определени от Възложителя и от приложимото право.
 - 9.2.3. В цялата си дейност по договора да спазва всички установени правила в областта на здравословни и безопасни условия на труда, опазване на околната среда, качество на доставката и другите приложими за дейностите по договора нормативи.
 - 9.2.4. Изпълнителят, включително неговият персонал и подизпълнители, се задължават да се въздържат от всякакви действия, които могат да имат отрицателен ефект върху икономическите и правните интереси на Възложителя или върху неговата репутация и добро име.
 - 9.2.5. Да опазва цялото имущество на Възложителя, до което има достъп във връзка с изпълнението на доставката.
 - 9.2.6. Да информира Възложителя незабавно в писмена форма за възникнали щети или повреди в

- съоръжения, инсталации, оборудване или друго имущество – собственост на Възложителя, при изпълнение на доставката, както и за непосредствено свързаните с това опасности.
- 9.2.7. Да уведомява писмено Възложителя, когато съществува опасност от забава при изпълнението на доставката.
- 9.2.8. Да осигурява на Възложителя достъп до всяко място и до всяка информация, свързани с изпълнението на договора.
- 9.2.9. Да не нарушава чрез доставката защитените права на трети лица.
- 9.3. Без предварителното писмено разрешение на Възложителя, Изпълнителят няма право:
- 9.3.1. Да използва правата на интелектуална собственост на Възложителя, като например търговски марки, промишлен дизайн и други.
- 9.3.2. Да прави изявления, дава интервюта и/или подписва каквито и да е документи от името на Възложителя.
- 9.4. Изпълнителят осигурява за своя сметка сключването и поддържането в сила на всички застрахователни договори по отношение на отговорността на Изпълнителя за вреди, причинени от действия на персонала на Изпълнителя на имуществото, живота и здравето на Възложителя, неговия персонал и/или трети лица.
- 9.5. Изпълнителят се задължава да обезщети и предпазва Възложителя от претенции, съдебни дела или други действия, предприети срещу Възложителя от трети лица, доколкото те произтичат от причина, изхождаща от дейността на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора.
- 9.6. С подписването на договора Изпълнителят изрично потвърждава, че договорът не е предназначен да, и не дава разрешение на Изпълнителя да използва по какъвто и да било начин, която и да е от търговските марки на Възложителя, освен в случаите, в които Възложителят изрично разрешава ползването им.

10. Гаранционен срок

- 10.1. Изпълнителят поема гаранция за качеството на доставката и за годността ѝ за употреба.
- 10.2. Гаранционните срокове остават в сила, независимо от изтичане на срока на действие на договора или неговото предсрочно прекратяване.
- 10.3. Изпълнителят се задължава да отстрани за своя сметка всички повреди и отклонения от изискванията за качество, които са възникнали в рамките на гаранционния срок.
- 10.4. Изпълнителят гарантира съответствието на доставката и вложените материали с изискванията на Възложителя и приложимите български и международни стандарти, независимо от факта дали доставките произхождат от него или от негови доставчици.
- 10.5. При възникнали дефекти, поради повреда/несъответствие на качеството, гаранционният срок ще се удължи съответно с цялото време на престой.

11. Гаранция за изпълнение (в случай, че е изисквана такава в чл.5 на документ „ОБЩИ УСЛОВИЯ за реда и изискванията за подаване на оферта по обявена публична покана“)

- 11.1. При подписване на договора Изпълнителят предоставя гаранция за изпълнение на договора, чийто размер се определя като % от стойността на обществената поръчка без включен ДДС и се представя във формата на парична сума, банкова гаранция или застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя. Стойността на обществената поръчка се определя от окончателната обща стойност от финалното финансово предложение на участника, избран за изпълнител. Гаранцията обезпечава изпълнението на договора, отстраняването на възникнали дефекти и задължението за плащане на каквито и да е парични суми от страна на Изпълнителя към Възложителя (като например плащане на неустойки, обезщетения или други подобни).
- 11.2. Срокът на валидност на предоставената гаранция за изпълнение се конкретизира в договора и включва срока на действие на договора и гаранционния срок на доставката/ите. Когато гаранцията за изпълнение на договора се представя във вид на парична сума, то тя се внася по сметка на Възложителя и се освобождава не по-късно от 30 дни след изтичане на срока на действие на договора включително гаранционния срок на доставката/ите. Всички банкови разходи, свързани с обслужването на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя. Възложителят не дължи на Изпълнителя лихви или други обезщетителни плащания върху сумата по гаранцията
- 11.4. Когато гаранцията за изпълнение на договора е под формата на банкова гаранция, то тя е безусловна и неотменяема. Банковата гаранция е във форма, със съдържание и при условия, предварително одобрени от Възложителя. Всички разходи по поддържането на банковата гаранция са за сметка на Изпълнителя.
- 11.5. Възложителят задържа гаранцията за изпълнение на договора и в случаите когато в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните - до приключването му с влязло в сила решение на компетентния орган или чрез споразумение между страните.
- 11.6. В случай на удължаване на срока на договора на основанията предвидени в ЗОП, както и при промяна на друго основание на срока на договора или на гаранционния срок:
- 11.6.1. При банкова гаранция Изпълнителят е длъжен да предостави анекс към банковата гаранция или нова банкова гаранция в размера на неусвоената сума, покриваща и удължения срок;
- При депозитна гаранция- Възложителят има право да я задържи и за удължения

12. Неустойки

- 12.1. Изпълнителят се задължава да изпълнява задълженията си по договора точно в качествено, количествено и времево отношение, като се съобразява с изискванията на Възложителя по отношение на доставката. Всяко отклонение от точното изпълнение на доставката се счита за неизпълнение от страна на Изпълнителя.
- 12.2. Предвидените неустойки имат обезщетителна функция за Възложителя и последният няма задължение да доказва претърпени вреди.
- 12.3. В случай че за Възложителя възникне право да получи неустойка или поради действие или бездействие на Изпълнителя, негов персонал и/или подизпълнители бъде наложена на Възложителя имуществена санкция от държавен и/или административен орган, или Възложителят бъде осъден да плати на трето лице обезщетение за претърпени вреди в следствие действие и/или бездействие на посочените по-горе в тази точка лица Възложителят има право да прихване размера на неустойката или имуществената санкция или обезщетението от плащането, дължимо на Изпълнителя, като е допустимо това да бъде извършено от произволно дължимо на Изпълнителя плащане по настоящия договор. В тази връзка Възложителят изпраща на Изпълнителя съответно уведомление.
- 12.4. Всички разходи, възникващи през срока на действие на договора, които произтичат от нарушения на договорните и/или законните задължения на Изпълнителя, са за сметка на Изпълнителя. В случай че Възложителят е заплатил подобни разходи, Изпълнителят се задължава да възстанови пълната им стойност на Възложителя. Възложителят има право да прихване стойността на разходите от дължимото на Изпълнителя плащане.
- 12.5. Възложителят прихваща сумата по неустойката с обезщетителен характер със задължението към Изпълнителя
- 12.6. Плащането на неустойка не лишава изправната страна от правото ѝ да търси обезщетение, когато претърпените вреди и пропуснатите ползи надвишават размера на неустойката.

13. Прекратяване на договора

- 13.1. Договорът може да бъде предсрочно прекратен, освен в изрично посочените в него случаи, и по следните начини:
 - 13.1.1. По взаимно писмено съгласие на страните.
 - 13.1.2. По взаимно писмено съгласие на страните, при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.
 - 13.1.3. Едностранно от Възложителя с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.
 - 13.1.4. Едностранно от Възложителя в случай на неизпълнение на задължение от страна на Изпълнителя. В този случай Възложителят изпраща уведомление до Изпълнителя с искане неизпълнението да бъде отстранено в срок от 5 дни от получаването на уведомлението. Ако Изпълнителят не отстрани неизпълнението в дадения срок, Възложителят има право да прекрати договора незабавно
 - 13.1.5. Едностранно от Възложителя без предизвестие, в случай че срещу Изпълнителя е открито производство по несъстоятелност или ликвидация, както и ако върху имуществото му е наложен заповест или възбрана
 - 13.1.6. с изтичане на срока на договора
 - 13.1.7. при усвояване на стойността на договора
- 13.2. В случаите на предсрочно прекратяване на договора по вина на Изпълнителя Възложителят има право да задържи цялата сума по гаранцията за изпълнение, като тази сума има характер на неустойка.

14. Конфиденциалност

- 14.1. Изпълнителят се задължава да разглежда като конфиденциална информация цялата търговска, правна и техническа информация и документация, която му е станала известна и не е публично достъпна, в хода на участие в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора.
- 14.2. Изпълнителят се задължава да получава и да пази в тайна конфиденциалната информация, както и: (i) да съхранява и пази конфиденциалната информация от неправомерно използване, публикации или разкриване; (ii) да не използва конфиденциалната информация за други цели, освен за изпълнение на задълженията си по договора; (iii) да не използва каквато и да е конфиденциална информация, за осъществяване на нелоялна конкуренция; (iv) да ограничи достъпа до конфиденциалната информация на тези лица, които нямат нужда от такъв достъп с оглед изпълнението на договора; (v) да информира всяко от лицата, на които предоставя достъп до конфиденциална информация, че им е забранено да използват, публикуват или по друг начин да разкриват конфиденциалната информация..
- 14.3. Задълженията за опазване на конфиденциалната информация не се прилага спрямо информация, която е поискана от компетентен орган според действащото законодателство или е станала публично достояние не по вина на някоя от страните. Задълженията във връзка с опазване на конфиденциалната информация не са ограничени във времето. Нарушението на всяко едно от задълженията във връзка с опазване на конфиденциалната информация по време на срока на действие на договора или във всеки по-късен момент,

дава право на Възложителя да получи от Изпълнителя неустойка в размер на 10% от стойността на договора за всеки отделен случай на нарушение.

15. Форсмажорни обстоятелства

- 15.1. Форсмажорни обстоятелства (непреодолима сила) представляват непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, независимо от волята на страните включващо, но не ограничаващо се до: природни бедствия, генерални стачки, локаут, безредици, война, революция и др.. Страната, която не може да изпълни свое задължение поради непреодолима сила, се задължава в 3 (три) дневен срок от възникване на форсмажорното обстоятелство да уведоми писмено насрещната страна, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и как тя ще се отрази на изпълнението на договора. При неизпълнение на задължението за уведомяване, страната, която се позовава на непреодолима сила, не се освобождава от отговорност, респективно дължи предвидените неустойки и обезщетения в случаи на неизпълнение. В 14 (четиринадесет) дневен срок от началото на непреодолимата сила, същата следва да бъде потвърдена с документ от съответния компетентен орган. Докато трае непреодолимата сила страните не отговарят за неизпълнение, причинено от непреодолимата сила. Изпълнението на задълженията на страните спира за времето на непреодолимата сила, респективно страните не изпадат в забава и не дължат неустойки за забава. Страните, в случай на необходимост, съвместно определят нови срокове за изпълнение на договорните задължения. Ако непреодолимата сила трае повече от 15 (петнадесет) дни, всяка от страните има право да прекрати договора с 10 (десет) дневно писмено предизвестие.

16. Общи разпоредби

- 16.1. Страните се съгласяват, че в отношенията помежду им се изключва прилагането на общи условия на Изпълнителя.
- 16.2. В случай, че при изпълнение на доставката се образуват отпадъци с опасен и/или неопасен произход, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е задължен да ги приеме, ако разполага с необходимите разрешителни и лицензии от компетентни органи (МОСВ, МЗ, МИЕ) или да предаде за приемане на лице, притежаващо съответните разрешителни, съгласно ЗУО и ЗООС.
- 16.3. В случай че, предмета на договора включва лицензии, то страните се съгласяват, че лицензиите са стандартен софтуер, които се записва на технически носител и са предназначени за общо ползване и не са взели предвид специфичните дейности на ползвателя/Възложителя. Възложителят има право да използва софтуера, в които е включен само копие от съответния софтуер и правата за копиране, възпроизвеждане, разпространение, промяна, публично представяне и други форми на комерсиална употреба не са налични/достъпни.
- 16.4. Страните се съгласяват, че договорът ще бъде изпълнен в съответствие с изискванията на чл. 31 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година, относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)
- 16.5. В случай, че предмет на договора са стоки, подлежащи на рециклиране, страните се съгласяват, че те ще се приемат ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ за негова сметка, след писмено уведомление от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 16.6. Сключването, изпълнението и тълкуването на договора се извършва съгласно приложимото българско законодателство.
- 16.7. Страните се съгласяват, че всякакво приложение на Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки от 11 април 1980 г. се изключва.
- 16.8. Договорът обвързва и съответните наследници и правоприменници на страните.
- 16.9. Ако някоя от разпоредбите на договора бъде обявена за недействителна или неприложима от компетентен орган, останалите разпоредби на договора, както и възникналите въз основа на тези останали разпоредби права и задължения на страните, запазват действието си. Недействителната или неприложима разпоредба следва да бъдат заместени от страните по добросъвестен начин от действителна, приложима разпоредба.
- 16.10. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, разменяни между лицата за контакт Възложителя и Изпълнителя при изпълнение на договора са валидни, когато са изпратени по пощата с обратна разписка, предадени чрез куриер срещу подпис от приемащата страна или изпратени по факс с налично факс потвърждение за изпращане, освен ако в договора не са предвидени и други начини.
- 16.11. Всеки спор, противоречие или претенция, произтичащи от, или свързани с изпълнението, тълкуването, прилагането или прекратяването на договора, се уреждат по приятелски начин от страните. Ако страните не успеят да уредят отношенията си по приятелски начин, спорът се разрешава от компетентният съд по седалището на Възложителя.
- 16.12. Договорът се сключва въз основа и се тълкува в съответствие с българското законодателство.
- 16.13. В случай, че договорът е двуезичен, то при разминаване в текстовете като правно обвързващ се счита текста на български език.